

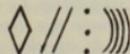
## SOBRE LA ESCRITURA CRETENSE Y MICENICA

por el prof. MIGUEL ROJAS MIX

Cuando, viejo y sabio, Schliemann terminó de desenterrar la cultura micénica, el asombro del mundo pareció rebasar la medida de lo posible. Allí estaban los vestigios de la ciudad de Agamenón; allí los restos de los héroes que combatieron en Troya, incluso los del propio rey; allí se encontraron los objetos que se describían en los poemas. El mundo homérico había sido puesto en descubierto y la tradición confirmada. No obstante, nadie pensó entonces, ni siquiera el propio Schliemann, que ese mundo maravilloso hubiese conocido la escritura.

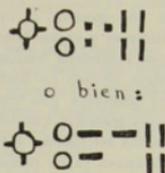
Fue necesario que en 1900, el continuador más directo del sabio alemán, Arthur Evans, posteriormente Sir Arthur, descubriese un sello con inscripción, para convencer al mundo que la escritura era un arte ya bastante viejo cuando ocurrieron los hechos de la "tradición homérica".

Desde entonces hasta la fecha, los descubrimientos se han multiplicado; el continente ha revelado sus secretos y múltiples ciudades griegas han acreditado ser poseedoras de una escritura bien elaborada en un periodo que acostumbrábamos llamar "protoshistoria griega". Los estudios modernos han dividido la escritura cretense de la Edad del Bronce (c. 2.000-1400 a. de J.) en tres clases, de acuerdo con su desarrollo: 1) símbolos jeroglíficos; 2) escritura lineal "A", y 3) escritura lineal "B". Los jeroglíficos estuvieron en boga en Creta c. 2.000-1750 a. de J., cesando en forma abrupta a fines de este periodo. A esta escritura embrionaria fueron añadidos dos mecanismos que van a ser característicos de toda inscripción egea posterior: una lista de *ideogramas* que representan abreviaturas e indicaciones para los no letrados y un sistema escrito de numerales y fracciones que sólo difiere en sus convenciones de las escrituras lineales que siguieron a la jeroglífica. Así, por ej. 1234 se escribe:



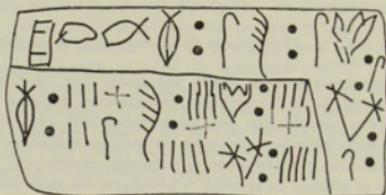
La escritura lineal "A" (c. 1750-1450), es una simplificación de las formas naturalistas de los jeroglíficos; se conocen alrededor de unas doscientas cincuenta tablillas de arcilla, cuyo mayor número, unas ciento cincuenta, fueron encontradas en la costa sur de Creta, en Agia Triada. La forma de los numerales más o menos se conserva; así, 1234 se escribe como lo indica la escritura de la segunda columna.

La escritura lineal "B" es la única que se ha encontrado tanto en la isla como en el continente. Al igual que la anterior, está construida en base a un alfabeto silábico y los signos numerales son idénticos.



o bien :

Aunque las escrituras lineales son muy parecidas entre sí, se cree que la misma forma reviste idiomas diferentes. Que el "lineal A" fue utilizado por pueblos de idioma griego que lo adaptaron a su propia lengua, originándose así una nueva forma: el "lineal B".



Tablilla jeroglífica de Fastos

Hasta el momento, éste es el único tipo de escritura traducido; obra que debemos agradecer al genio de Michael Ventris y John Chadwick, su colaborador. Desgraciadamente, todos los textos se refieren sólo a cuentas llevadas por los funcionarios de los palacios de Cnosos, en Creta o de Pilos, Micenas, Iolcos y otros en la península. No se ha encontrado ni un solo texto literario escrito sobre otro material, lo que plantea un serio problema: ¿se escribía sólo sobre tablillas y otras superficies de arcilla, o también sobre otros materiales menos durables? Porque es curioso que las tablillas encontradas estaban destinadas a ser usadas nada más que un año, al cabo del cual eran convertidas en polvo y vuelta a utilizar la arcilla; con este fin se dejaba el material sin cocer. Fue consecuencia de un incendio, que coció involuntariamente las tablillas, lo que las hizo llegar hasta nosotros. ¿No podría este mismo incendio haber destruido otros textos escritos en materiales más percederos? ¿Serían éstos, quizás, obras literarias? ¿Circularían ya, por escrito, los poemas homéricos u otros semejantes? En todo caso, el carácter cursivo de los signos parece indicar que estaban destinados a ser trazados preferentemente sobre papel o cuero que sobre arcilla.